

Élections 2024 : tous aux urnes !

1 COULEUR
PAR LANGUE :
FRANÇAIS
ANGLAIS
ARABE
TURC
DARI
ALBANAIS



Setisw
Se comprendre pour s'entendre

Clés pour
comprendre
le système
électoral
belge en
6 langues

انتخابات 2024:
الجميع إلى
صناديق الاقتراع!

انتخابات ٢٠٢٤
همه پای صندوق
های رای

مفاتيح
لفهم النظام
الانتخابي البلجيكي
في 6 لغات

کلید برای دانستن
سیستم انتخاباتی
بلژیک به ٦ زبان

Belçika seçim sistemini anlamanın
yolları 6 dilde çevrilmiştir

2024
Seçimleri:
herkes sandık
başına!

Zgjedhjet
2024: të gjithë
në kutitë e
votimit!

2024 elections:
everyone
to the polls!

Keys to understanding the Belgian
electoral system in 6 languages

Aspektet kyçe për të
kuptuar sistemin zgjedhor
belg në 6 gjuhë

> Sommaire

- Prenez votre place dans le debat ! p2
- Les élections en 2024 p3
- Je vote en belgique p4
- Le vote, comment ça marche ? p5
- Les principaux partis politiques en Wallonie p6

> Contents

- Take part in the debate! p2
- Elections in 2024 p7
- I vote in Belgium p8
- Voting, how does it work? p9
- The main political parties in Wallonia p10

< الفهرس

- خذ مكانك في المناقشة! p2
- الانتخابات في 2024 p11
- أنا أصوت في بلجيكا p12
- كيف يتم التصويت؟ p13
- الأحزاب السياسية الرئيسية في والونيا p14

> İçindekiler

- Tartışmada yerinizi alin! s2
- 2024 seçimleri s15
- Belçika'da oy kullanıyorum s16
- Nasıl oy kullanılır? s17
- Valonya başlıca siyasi partiler s18

< فهرست عناوين

- جایگاه خود را در مناظره بگیرید! p2
- انتخابات سال ٢٠٢٤ p19
- من در بلژیک رای میدهم p20
- رای دادن، چگونه صورت میگیرد؟ p21
- احزاب سیاسی اساسی در والونیا p22

> Pasqyra e lëndës

- Merrni pjesë në debat! p2
- Zgjedhjet 2024 p23
- Votoj në belgjikë p24
- Si funksionon votimi? p25
- Programet politike p26

PRENEZ VOTRE PLACE DANS LE DEBAT !

A l'heure des grands populismes et des fake news, Au moment où les pires valeurs extrémistes et excluantes sont aux portes de nos fragiles démocraties,

A l'instant où les populistes de tous bords grimpent les marches du pouvoir,

A grand renfort de simplismes, les partis nationalistes et démagogues n'hésitent pas stigmatiser les populations étrangères.

Il est urgent de faire entendre nos voix ! L'immigration et l'intégration sont des enjeux importants des élections 2024. La fermeture des frontières, le durcissement des aides, la discrimination et même

la préférence nationale deviennent banalement des paroles et des actes quotidiens qui nourrissent un racisme ordinaire décomplexé et assumé.

Le Setisw s'oppose fermement à ces courants extrémistes ignorant l'apport multiple indispensable de toutes les populations sur notre territoire.

Le but de ce journal est d'informer sur l'utilité fondamentale d'aller exprimer son avis lors des élections.

Ne laissez pas les autres parler ou s'exprimer à votre place !

La Belgique, la Wallonie et votre commune ont besoin de votre vote pour que la démocratie nationale, régionale et locale vivent et continuent à œuvrer pour plus de justice sociale.

EXPRIMEZ-VOUS ! FAITES DE VOTRE DROIT DE VOTE UN DEVOIR !**TAKE PART IN THE DEBATE!**

At a time of great populisms and fake news, At a time when the worst extremist and exclusionary values are on the doorstep of our fragile democracies,

At a time when populists of all stripes are climbing the steps of power,

The nationalist and demagogic parties have no hesitation in stigmatising foreign populations, using a great deal of simplistic rhetoric.

We urgently need to make our voices heard! Immigration and integration are major issues in the 2024 elections.

Closing borders, tightening the conditions for granting social assistance, discrimination and even national preference are becoming everyday words and deeds that fuel ordinary racism that is unabashed and accepted.

Setisw is firmly opposed to these extremist trends, which ignore the multiple contributions that all populations make to our territory.

The aim of this newspaper is to inform people about the fundamental importance of expressing their opinion during elections.

Don't let others speak or express themselves for you!

Belgium, Wallonia and your municipality need your vote to keep national, regional and local democracy alive and working for greater social justice.

EXPRESS YOURSELF! MAKE YOUR RIGHT TO VOTE A DUTY!**خذ مكانك في المناقشة!**

تعارض Setisw بشدة هذه التيارات المتطرفة متجاهلة المساهمة المتعددة الأساسية لجميع السكان على أراضيها.

الهدف من هذه الصحيفة هو التعريف بالفائدة الأساسية للتعبير عن الرأي أثناء الانتخابات. لا تدع الآخرين يتحدثون أو يعبرون عن أنفسهم نيابة عنك!

تحتاج بلجيكا والونيا وبلديتك إلى صوتك حتى تتمكن الديمقراطية الوطنية والإقليمية والمحلية من العيش والاستمرار في العمل من أجل المزيد من العدالة الاجتماعية.

في زمن الشعبوية الكبيرة والأخبار الكاذبة، في الوقت الذي أصبحت فيه أسوأ القيم المتطرفة والإقصائية على أبواب ديمقراطياتنا الهشة،

وفي الوقت الذي يتسلك فيه الشعبويون من كافة الجهات درجات السلطة،

مع الكثير من التبسيط، لا تتردد الأحزاب القومية والديمقراطية في شجب السكان الأجانب.

من العاجل أن نسمع أصواتنا! الهجرة والاندماج قضيتان مهمتان في انتخابات 2024. إن إغلاق الحدود، وتشديد المساعدات، والتمييز، وحتى التفضيل الوطني، أصبح كلمات وأفعال يومية مبتذلة تغذي العنصرية العادية وغير المقيدة والمفترضة.

عبر عن نفسك! اجعل حقك في التصويت واجبًا!**TARTIŞMADA YERİNİZİ ALIN!**

Büyük popülizmin ve sahte haberlerin olduğu bir dönemde, En kötü aşırılıkçı ve dışlayıcı değerlerin kırılan demokrasilerimizin kapısında olduğu bir dönemde,

Her kesimden popülistin iktidar basamaklarını tırmandığı bir dönemde,

Milliyetçi partiler ve demagoglar, konuyu pek çok basite indirgeyerek, yabancı halkları damgalamaktan çekinmiyor.

Sesimizi duyurmanın zamanı geldi! Göç ve entegrasyon 2024 seçimlerinde önemli konulardır.

Sınırların kapatılması, yardımların sıkılaştırılması, ayrımcılık ve hatta ulusal tercih, sınır tanımayan ve varsayılan ırkçılığı besle-

yen sıradan gündelik söz ve eylemlere dönüşüyor.

Setisw, sınırlarımızın içindeki tüm halkların birçok katkılarını göz ardı eden bu aşırılıkçı akımlara kararlı bir şekilde karşı çıkıyor. Bu gazetenin amacı seçimler sırasında düşünceleri ifade etmenin temel faydası hakkında bilgi vermektir.

Başkalarının sizin adınıza konuşmasına veya kendilerini ifade etmesine izin vermeyin!

Ulusal, bölgesel ve yerel demokrasinin var olması için ve daha fazla sosyal adaletin işlemeye devam edebilmesi için Belçika'nın, Valonyanın ve belediye başkanlığınızın ihtiyacı var.

KENDİNİZİ İFADE EDİN! OY VERME HAKKINIZI KULLANIN!**جاڭاه خود را در مناظره بگيريد!**

بستن مرزها، کاهش کمکها، تبعيض و حتی ترجیحات ملی به گفتمان های روزمره تبدیل می شوند که نژاد پرستی عادی و فرضی را تغذیه می کنند.

Setisw با قاطعیت با این روندهای رادیکال مخالف است که کمک های اساسی بسیاری از مردم در سرزمین ما را نادیده می گیرد.

هدف این روزنامه اطلاع رسانی از سودمندی اساسی و شرکت کردن برای ابراز نظر خویش در انتخابات است. اجازه ندهید دیگران به جای شما صحبت یا ابراز نظر کنند!

بلژیک، والونیا و شهرداری شما برای زنده نگه داشتن دموکراسی ملی، منطقه ای و محلی و ادامه کار برای عدالت اجتماعی به رأی شما نیاز دارند.

در زمان پوپولیسم های بزرگ و اخبار جعلی، در زمانی که بدترین ارزش های افراطی و انتقام جویانه در دروازه های دموکراسی شکننده ما قرار دارد،

در زمانی که پوپولیست ها از هر قشری در حال صعود به صفوف قدرت هستند،

احزاب ملی گرا و عوام فریب با ساده سازی بیش از حد، از انگ زدن (سرزنش کردن) به جمعیت های خارجی دریغ نمی کنند

ضروری است که صدای ما شنیده شود! مهاجرت و ادغام از موضوعات مهم در انتخابات 2024 است.

صحت کنید! حق رای خود را به یک وظیفه تبدیل کنید!**MERRNI PËSË NË DEBAT!**

Në një kohë të populizmit të madh dhe lajmeve të rreme, Në një kohë kur vlerat më të këqija ekstremiste dhe përjashtuese janë në dyert e demokracive tona të brishta,

Në një kohë kur populistët e të gjitha shtresave po ngjiten shkallët e pushtetit,

Me shumë lehtësi, partitë nacionaliste dhe demagogët nuk ngurrojnë të stigmatizojnë popullsitë e huaja.

Është urgjente që zëri ynë të dëgjohet! Emigracioni dhe integrimi janë çështje të rëndësishme në zgjedhjet e vitit 2024. Mbyllja e kufijve, kufizimi i ndihmave, diskriminimi, madje edhe preferenca kom-

bëtare janë bërë fjalë dhe veprime të përditshme banale që ushqejnë racizmin e zakonshëm, të pranuar dhe pa komplekse. Setisw i kundërshton me vendosmëri këto rryma ekstremiste që injorojnë kontributin thelbësor të shumfishit të të gjitha popullsive në territorin tonë.

Qëllimi i kësaj gazete është të informojë rreth dobisë themelore të shprehjes së mendimit gjatë zgjedhjeve.

Mos lejoni të tjerët të flasin ose të shprehen në vendin tuaj!

Belgjika, Valonia dhe komuna juaj kanë nevojë për votën tuaj në mënyrë që demokracia kombëtare, rajonale dhe lokale të jetojnë dhe të vazhdojnë të punojnë për më shumë drejtësi sociale.

SHPREHUNI! BËJENI DETYRË TË DREJTËN TUAJ TË VOTËS!

I VOTE IN BELGIUM

WHO VOTES?

European elections

To vote in the European elections in Belgium, here are the conditions to meet

- Possessing the nationality of a Member State of the European Union
- Being registered in the population register of a Belgian commune
- Being at least 16 years of age
- Not having been excluded from the right to vote
- Being registered on the voters' roll of your commune by the 31st of March at the latest, completing the online form at www.inscription.elections.fgov.be or which you can obtain from the commune administration of your main residence. As soon as your registration on the voters' roll has been approved, you will be legally required to go to the polls on the 9th of June 2024.



VOTING: A RIGHT, AN OBLIGATION AND A RESPONSIBILITY

Belgians registered in the population register of a Belgian commune are obligated to vote in European, federal, regional and community, provincial and commune elections, from the age of 18 on the day of the election. Voting is also obligatory for non-Belgians registered on the list of voters for commune elections.

Registration is automatic. This means that you receive an electoral invitation and that you must go to the voting booth at your polling station to make your choice. Next, you must place the ballot in the ballot box (or scan it, in the case of electronic voting).

On the 9th of June 2024, young people aged 16 and 17 with the nationality of a European Union member state will be able to participate in the European elections. Their registration is automatic; they will not have to register. However, their vote is not obligatory. Voting is only obligatory from the age of 18.

In case of unjustified absence on election day, you may be subject to financial penalties.

Federal, regional, community and provincial elections

- Being Belgian on the election day
- Being at least 18 years of age on election day
- Being registered in the population register of a Belgian commune
- Not having been excluded from the right to vote



The Cordon Sanitaire in Belgium: a democratic shield

The "cordon sanitaire", a distinctive term in Belgian politics, refers to an agreement between the democratic parties to exclude the far right from power.

Commune elections

- Being at least 18 years of age on election day
- Being registered in the population register of a Belgian commune
- Not having been excluded from the right to vote
- Either:
 - > Being Belgian on the election day
 - > For non-Belgians:
 - Registering as a voter by completing the form at www.inscription.elections.fgov.be or in paper format available at <https://elections.fgov.be/electeurs/comment-sinscrire> by the 1st of August at the latest
 - Having established your main residence in Belgium uninterrupted for the 5 years preceding registration
 - Voting then becomes obligatory. Any registered voter who does not vote may be fined.



Useful resources

Here are a few official and practical resources to guide you through this democratic process.

1. Municipal elections:

Official website: **Municipal elections Wallonia**. For everything you need to know about municipal elections, this link will take you to the official site providing detailed information: <https://electionslocales.wallonie.be/home.html>

2. Federal elections:

Official website: **Federal elections**. For a deep understanding of the federal elections, this link will take you to the official website: <https://elections.fgov.be/>

3. European elections:

Official website: **European elections**. The European elections hold a special place and this link will take you to key information to help you make informed decisions at the European level: <https://europeanelections.belgium.be/node/111305>

4. Youth vote - Infor Jeunes:

Infor Jeunes - Voting. In 2024, some 280,000 young Belgians will have a new right: the right to vote in the European elections: <https://ijbw.be/nos-thematiques/autonomie/le-vote/>

5. Voter's Handbook - Discri

Cripel - Elections 2024 or Discri - Elections 2024

To ensure accessibility for all, these links provide you with DISCRI's "Voter's Handbook" translated into 12 languages:

<https://cripel.be/elections-2024/> or <https://discri.be/article-editorial/elections-communales-eteuropeennes-de-2024/>

Stay informed, be active and make sure your voice matters in these crucial elections for the future of Belgium.

VOTING, HOW DOES IT WORK?

> How to vote

On election day, go to the polling station indicated on your invitation, with your invitation and identity card. Give these documents to the assessors present at the polling station. The assessor then gives you what you need to vote (the ballot papers or the smart card), depending on the type of voting organised in your commune (electronic voting or paper voting).

You then go to the voting booth to vote. When you have finished, you take back your identity card and your invitation on which a stamp has been placed to prove your presence.

You can vote for a list, by checking the box at the top of the list ("list vote"), or for one or more candidates **from the same list**, by checking one or more names **on the same list** ("nominal vote"). If you check both a list vote and one or more nominal votes within the same list, the list vote is not taken into account, only the nominal vote(s) will be taken into account.

If you vote for (candidates from) **several lists**, or if you put a drawing or message on your ballot, this is an invalid vote. If you do not check any box and submit a blank ballot, this is a blank vote. Invalid votes and blank votes are completely ignored and no party can use them.

In Belgium, there are two methods of voting: electronic voting and paper voting.

DURING THE FINAL CONFIRMATION, A BALLOT IS PRINTED BY THE VOTING COMPUTER. THIS RECORDS THE VOTER'S VOTE IN THE FORM OF A BARCODE AND IN A TYPED FORM WITH WHICH THEY CAN CHECK THEIR VOTE.

Electronic voting

Each voting booth in a polling station is equipped with a voting computer. The voter receives a smart card from the president of the office. To cast their vote, the voter first inserts the smart card into the card reader of the voting computer. The display screen then shows the order number and acronym of all the lists of candidates. The voter indicates the list of their choice using their finger. They can also cast a blank vote. They confirm their choice or cancel it and choose a new list.

After the voter has chosen a list, the display screen shows, for this list, the first and last names of the candidates. The voter then expresses their vote by pressing the screen.

The voter is then asked to confirm (approve) the vote cast; as long as the vote is not confirmed, the voter can still modify it (cancel the vote cast) and choose another list of candidates.

During the final confirmation, a ballot is printed by the voting computer. This records the voter's vote in the form of a barcode and in a typed form with which they can check their vote.



The voter is then asked by the voting computer to fold their ballot paper in half (printed side inwards) before leaving the voting booth.

The voter then collects their voting smart card and scans the barcode of their ballot using the ballot reader and places their folded ballot in the ballot box, under the supervision of the president (or the assessor designated by them). As the ballot box is equipped with a flap that opens automatically, it is only possible to insert your ballot after having correctly scanned it.

Take back your identity card and your invitation, on which a stamp has been placed to prove your participation.

Proxy vote

If you cannot go to the polling station on election day, you can appoint another voter as representative so that they can vote on your behalf. This person is called the proxy.

The proxy must first vote in their own polling station. They will then vote at the polling station of the voter they are representing.

On election day, to be able to act as representative at the polling station of the voter they are representing, the proxy must be in possession of the completed and signed proxy form, as well as their identity document, and their own invitation which will bear the proof that they have voted (the stamp attached at their own polling station).

It is possible to appoint any other voter as proxy. A voter can only act as proxy for one person.

The reasons for appointing another voter to vote in your name are the following:

- > illness, infirmity, inability to go to or be transported to the polling station
- > professional reasons
- > custodial sentence following a judicial measure
- > activity linked with your beliefs
- > students, for study reasons
- > temporary stay abroad



IT IS POSSIBLE TO APPOINT ANY OTHER VOTER AS PROXY. A VOTER CAN ONLY ACT AS PROXY FOR ONE PERSON.

This reason must be certified directly on the proxy form. Self-employed workers and voters staying abroad must also sign a sworn declaration.

To download the proxy form and the sworn declaration, go to: <https://elections.fgov.be/electeurs-que-faire-en-cas-dindisponibilite-le-jour-du-vote/le-vote-par-procuration>

Paper voting

After having submitted your invitation and identity card, you will receive a paper ballot for each election. Go to the voting booth. Unfold the ballot paper and take the red pencil in the voting booth.

To cast a valid vote:

- > **colour the circle in front of the list of your choice** or
- > **colour the circle in front of the name of the person or people of your choice, within the same list**



When you have voted on each ballot, fold them, leave the voting booth and place each ballot in the corresponding ballot box. Take back your identity card and your invitation, on which a stamp has been placed to prove your participation.

THE MAIN POLITICAL PARTIES IN WALLONIA



The liberal project is founded on respect. Respect for life choices, mutual respect for cultures, respect for laws, respect for the rights and duties of each and every person, respect for the environment. Respect for people who live, work, love and have dreams to fulfil.

The Mouvement Réformateur proposes, with the fervour of its full commitment to the future, to build trust and resolutely choose a society based on strong values, open to others, to the world and to the future.

Such a society project, pluralist and modern, guarantees respect for human rights and equality between men and women. It ensures solidarity between citizens and between generations by guaranteeing the financing of social security, by perpetuating a pension system that respects human dignity, while taking measures to preserve the environment and natural resources.

The Mouvement Réformateur promotes these values through a federalism of union within a federal Belgium, a founding Member State and a major player of the European Union.

These human and ethical values have a universal vocation. They inspire the foreign and development aid policy that we want to pursue at the heart of globalisation. A world open to freedom represents an extraordinary power for the emancipation of women and men on a global scale.

www.mr.be

The MR promotes these values through a federalism of union within a federal Belgium, a founding Member State and a major player of the European Union.

Today, everything has become a commodity: health, employment, education, the environment, participation, international solidarity and peace are sacrificed for the lure of profit. We want to change priorities.



Voting for the PTB on 9 June will mean making a clean break. We need to break with current policies. The cost of living is skyrocketing, many people can no longer get by, while a small minority continues to get richer.

The PTB wants to respond to the social and democratic emergency. Voting for the PTB means choosing a party that will not betray its programme, its struggles or its commitments once the elections are over. The PTB tells people clearly: we will always be on your side.

Today, everything has become a commodity: health, employment, education, the environment, participation, international solidarity and peace are sacrificed for the lure of profit. We want to change priorities. To put society back on its feet.

The PTB is a party where people feel at home. A party where values like humanity, solidarity and justice really mean something. An active party, with 25,000 members across the country. A thriving party. A party that doesn't pretend to know everything, but is determined. A party that tells it like it is. A party that is in favour of a real break with the policies pursued for 40 years by the traditional parties, with policies that let the markets have their way, with policies that make gifts to billionaires and multinationals and make us pay full price, with taxation supposedly in the name of ecology but which does nothing to solve the climate problems...

www.ptb.be



More open, More democratic, More sustainable

Ecolo brings together people who want a greener, fairer and more democratic world.

A world where everyone has the chance to live a dignified life on a protected planet. Hope exists. So do the solutions!

www.ecolo.be

A world where everyone has the chance to live a dignified life on a protected planet. Hope exists. So do the solutions!

The values of equality, fraternity, solidarity, justice and freedom are the source of all the struggles led by the PS.



The PS is a party of struggles and values. These include equality, solidarity, social justice and freedom for all. Being a socialist means defending these progressive values everywhere and at all times.

Founded in 1885, the PS is at the origin of all the social progress that has made Belgium a country where everyone is protected against the blows of fate. In the past, the PS enabled the emancipation of the working class, and today it fights against all forms of injustice, inequality and discrimination. Its regular participation in government has enabled it to block social regression and constantly make further progress.

The values of equality, fraternity, solidarity, justice and freedom are the source of all the struggles led by the PS. Of course, we are adapting these to contemporary society and new challenges, but our values do not change and will never change.

www.ps.be



DéFI defines itself as the party of social liberalism. We naturally place ourselves at the centre of the political spectrum and consider ourselves progressive in terms of values. DéFI embraces the market economy, but sees the 21st century society as equally supported by a tripod of which the liberal economy is only one of the three components. Alongside the ecological transition and social justice. With this in mind, we also want to be the party of emancipation and social success.

Our vision

DéFI proposes a coherent model of society, based on five axes: strong institutional guidelines, to simplify Belgium and make it more efficient, and in terms of political secularism, to lay the foundations for a State and a way of living together that respects everyone. We complement them with concrete commitments to support entrepreneurial freedom and promote a dynamic economy, to make the social contract fairer, and to give concrete form to our action on the climate, by proposing a pragmatic ecology, that reconciles the economy, the environment and freedoms.

What is DéFI?

We are unambiguous on public governance, but also on the fight against all forms of discrimination and, intimately linked to this, the fight for secularism. A secularism that advocates respect, cohabitation, diversity and living together, and ensures that everyone, believers and non-believers alike, can live in a peaceful society.

<https://defi.eu>

DéFI embraces the market economy, but sees the 21st century society as equally supported by a tripod of which the liberal economy is only one of the three components. Alongside the ecological transition and social justice.

Les Engagés is not a political party like others. Much more than a party, we are a positive, citizen-based and participatory political movement.



Les Engagés is not a political party like others. Much more than a party, we are a positive, citizen-based and participatory political movement.

Citizen movement

Les Engagés is a citizen movement that embodies its values and implements its vision for society through concrete actions. The movement also supports the civic commitment of its members and invites them to take action locally by setting up associations that make a positive contribution to changing society. Our movement knows that words are not enough. We need action.

A positive political movement

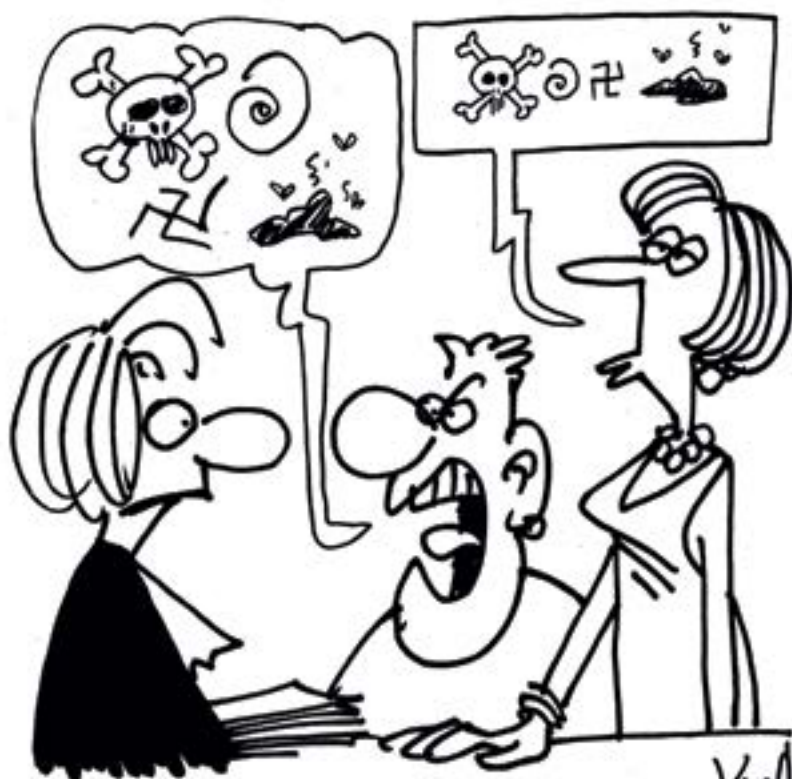
Les Engagés is a movement that takes a stance. In addition to our civic actions, we invite you to support a vision of society, a political programme embodied by the elected representatives who represent us in the various parliaments and governments. Their political struggles are a testament to our commitments.

A participatory movement

Les Engagés do politics differently. Our movement is rooted in civil society, encourages internal participation and promotes the exchange of ideas and ongoing dialogue with its members and any interested citizen.

www.lesengages.be

NEUTRALITÉ



L'INTERPRÈTE EN MILIEU SOCIAL TRADUIT FIDÈLEMENT L'INTÉGRALITÉ DU MESSAGE, SANS PRENDRE PARTI

CONNAISSANCES LINGUISTIQUES



L'INTERPRÈTE EN MILIEU SOCIAL A UNE EXCELLENTE MAÎTRISE DU FRANÇAIS ET DE SA LANGUE MATERNELLE

POURQUOI FAIRE APPEL À UN INTERPRÈTE PROFESSIONNEL ?

SECRET PROFESSIONNEL



L'INTERPRÈTE EN MILIEU SOCIAL RESPECTE LA CONFIDENTIALITÉ DE L'ENTRETIEN

INTERPRÈTES CERTIFIÉS



LES INTERPRÈTES EN MILIEU SOCIAL DU SETIS WALLON POSSEDENT UN CERTIFICAT UNIVERSITAIRE*

LE SETIS WALLON : INTERPRÉTARIAT EN MILIEU SOCIAL



SeTIS wallon Asbl -
Service de traduction et d'interprétariat
en milieu social wallon

info@setisw.be
www.setisw.com



Une équipe de 40 professionnels pour plus de 25 nationalités.

La preuve au quotidien que la diversité et l'interculturalité sont des plus-values au service de l'inclusion sociale.

L'interculturalité n'est ni un problème, ni une utopie, c'est un projet de société !

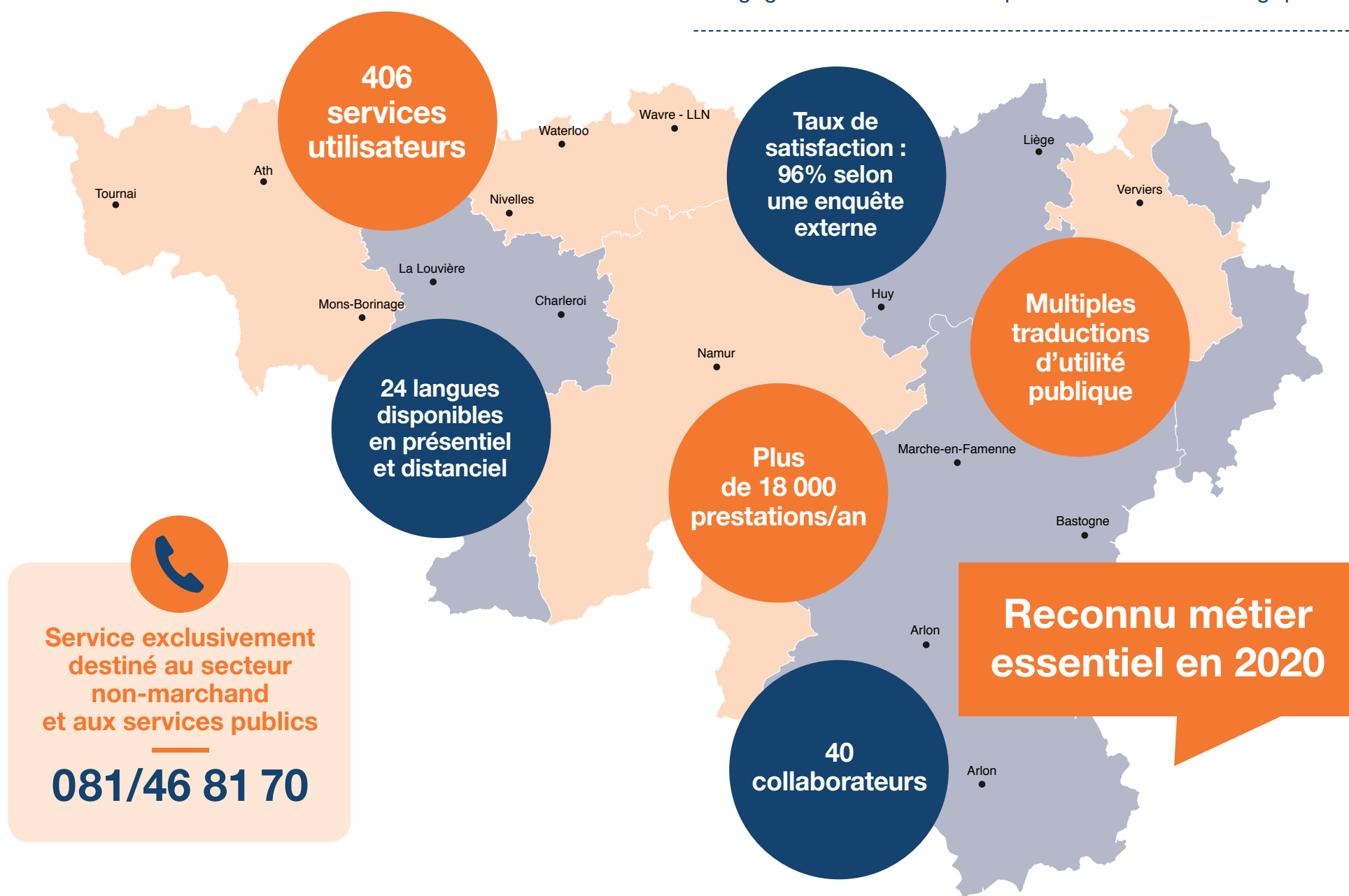
L'interprétariat social : l'intelligence humaine au service de l'intégration.

Seul service d'interprétariat en milieu social

- agréé en Région wallonne
- disponible en présentiel sur tout le territoire wallon
- disposant d'interprètes engagés à durée indéterminée
- proposant des tarifs sociaux

Des interprètes

- certifiés de l'université de Mons / formation continue
- testés et formés en français
- engagés contractuellement par une charte déontologique



INFOS ET COORDONNÉES DE NOS PARTENAIRES

Les 8 Centres Régionaux d'Intégration de Wallonie :

CAI - Asbl Centre d'Action Interculturelle de la Province de Namur
info@cainamur.be
www.cainamur.be



CeRAIC - Asbl Centre Régional d'Action Interculturelle de la Région du Centre
ceraic@skynet.be
www.ceraic.be



CRIC - Asbl Centre Régional d'Intégration de Charleroi
info@criccharleroi.be
www.criccharleroi.be



CIMB - Asbl Centre Interculturel de Mons-Borinage
cimb@skynet.be
www.cimb.be



CRIPSEL - Asbl Centre Régional d'Intégration pour les Personnes Etrangères ou d'origine étrangère de Liège
secretariat@cripel.be
www.cripel.be



CRILUX - Asbl Centre Régional d'Intégration de la province de Luxembourg
info@crilux.be
www.crilux.be



CRIBW - Asbl Centre Régional d'Intégration du Brabant Wallon
info@cribw.be
www.cribw.be



CRVI - Asbl Centre Régional de Verviers pour l'Intégration
perso@crvi.be
www.crvi.be



Notre partenaire :

Crésam - Centre de Référence en Santé Mentale
cresam@cresam.be
www.cresam.be



> Éditeur responsable et Directeur : Daniel Martin, 13-15 Blvd de Merckem 5000 Namur
> Comité de rédaction : SeTIS wallon
> Graphiste : Olagil
> Imprimeur : remy-roto s.a.
> Tirage : 25.000 exemplaires Copyright

© 2024 SeTIS wallon • all rights reserved
Ne pas jeter sur la voie publique

Avec le soutien de



Cofinancé par l'Union européenne



Wallonie